

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра английского языка и литературы

Рабочая программа практики

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА
(НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА)**

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования программы бакалавриата по направлению подготовки

45.03.01 «Филология»

Направленность (профиль):

Зарубежная филология (английский язык и литература)

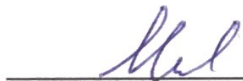
Квалификация:

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано
Руководитель ОПОП



Ильинская Я.А.

Утверждаю

Председатель УМС  И.И. Палкин

Рекомендована решением

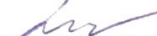
Учебно-методического совета

19 июня 2018 г., протокол №4

Рекомендована решением

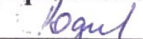
Учебно-методической комиссии Института

14 июня 2018 г., протокол №4

Председатель УМКИ  Кипнес Л.В.

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

5 июня 2018 г., протокол №10

Зав. кафедрой  Родичева А.А.

Автор-разработчик:



Якушкина Т.В.

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

производственной практики

«Научно-исследовательская работа»

Направление подготовки 45.03.01 – Филология

Направленность (профиль) – Профессиональный письменный перевод в
экономике (основной язык – английский)

Квалификация (степень) – бакалавр



Санкт-Петербург
2018

Рекомендована учёным советом _____ факультета РГГМУ
(Протокол №__ от ____ 201_ г.)

Составил: Димитрова Н.М., доцент кафедры английского языка и литературы

Рецензент:

ФИО – должность, организация

© Димитрова Н.М., 2018.
© РГГМУ, 2018.

1. Цели прохождения практик

Тип практики: производственная (научно-исследовательская работа).

Способ проведения - стационарная.

Форма проведения - лабораторная.

Научно-исследовательская работа является составной частью учебного процесса подготовки бакалавров, представляет собой практическую деятельность по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Целью научно-исследовательской работы является углубленное освоение теории языка, прикладных аспектов лингвистики и литературы, приобретения опыта ведения самостоятельной научно-исследовательской работы для последующей подготовки выпускной квалификационной работы в соответствии с выбранной темой.

Задачами научно-исследовательской работы являются:

- проведение научных исследований в области филологии преимущественно по теме научного исследования с применением полученных теоретических знаний и практических навыков;

- осуществление анализа и интерпретации на основе существующих филологических концепций и методик отдельных языковых, литературных и коммуникативных явлений и процессов, текстов различного типа, включая художественные, с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

- сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований согласно индивидуальному заданию по практике;

- участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня;

- выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;

- устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных

сетях) представление материалов собственных исследований;

- развитие у студентов личностных качеств, формирование профессиональных компетенций в соответствии с требованием ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 – Филология, профиль «Зарубежная филология»

2. Место практики в структуре ОПОП

Данная производственная практика входит в раздел «Б2.В.04(П)» по направлению подготовки ВО 45.03.01 – «Филология», профиль «Зарубежная филология».

Для успешного выполнения данного вида работы необходимы компетенции, сформированные в результате освоения дисциплин: «Информатика», «Безопасность жизнедеятельности», «Философия», «Основы филологии», «Теоретический курс основного изучаемого языка», «Общее языкознание», «История лингвистических учений», «История литературы страны изучаемого языка».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Процесс прохождения практики направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Компетенция
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание

	основных библиографических источников и поисковых систем
ПК-4	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

В результате освоения компетенций в рамках прохождения практики «Научно-исследовательская работа» обучающийся должен:

Знать:

- основные принципы, методы и приемы научно-исследовательской работы в области филологии;
- основные принципы подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания;
- основные библиографические источники и поисковые системы.

Уметь:

- применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
- пользоваться основными библиографическими источниками и поисковыми системами.

Владеть:

- навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций;

- приемами библиографического описания; навыками подготовки научных обзоров по тематике проводимых исследований;
- навыками участия в научных дискуссиях, публичного выступления с научным докладом, представления материалов собственного исследования;
- навыками работы в профессиональных коллективах.

Основные признаки проявленности формируемых компетенций в результате прохождения «Научно-исследовательская работа» сведены в таблице.

Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания

Этап (уровень) освоения компетенции	Основные признаки проявленности компетенции (дескрипторное описание уровня)				
	1.	2.	3.	4.	5.
минимальный	не владеет способностью демонстрировать представления о современной научно-исследовательской работе в области филологии	слабо ориентируется в терминологии и содержании современной научно-исследовательской работе в области филологии	Способен выделить основные идеи научно-исследовательской работе в области филологии	Владеет основными навыками работы с источниками и критической литературой	Способен дать собственную критическую оценку исследуемого материала в области филологии
	не умеет работать с научной информацией в области филологии	не выделяет основные идеи научно-исследовательской работы в области филологии	Способен показать основную идею научно-исследовательской работы в области филологии	Способен представить ключевую проблему филологии в ее связи с научно-исследовательской деятельностью	Может соотнести основные научные идеи филологии с современными проблемами филологической области знания
	не знает основных понятий научно-исследовательской работе в области филологии	допускает грубые ошибки в использовании филологической терминологии	Знает основные рабочие категории филологических наук, однако не ориентируется в их специфике	Понимает специфику основных рабочих категорий филологических наук	Способен выделить характерный авторский подход к пониманию основных категорий филологических наук
базовый	не владеет навыками использования основных понятий научно-исследовательской работе в области филологии	плохо ориентируется в терминологии науки о литературе и содержании теоретико-литературной области знания	Владеет приемами поиска и систематизации литературоведческого материала, но не способен свободно его изложить	Свободно излагает литературоведческий материал, однако не демонстрирует навыков сравнения основных идей и концепций современного литературоведения	Способен сравнивать литературоведческие концепции, аргументированно излагает материал науки о литературе
	не умеет применять базовые филологические понятия научно-исследовательской работы в области филологии	выделяет основные идеи научно-исследовательской работы в области филологии, но не видит проблем их взаимосвязи	Выделяет конкретную проблему научно-исследовательской деятельности в области филологии, однако излишне упрощает ее	Способен выделить и сравнить филологические концепции, но испытывает сложности с их практической привязкой к конкретным языковым и литературным фактам	Аргументированно проводит сравнение филологических концепций по заданной проблематике
	не знает общих	допускает много ошибок в	Может изложить основные	Знает основные отличия	Способен выделить

	закономерностей научно-исследовательской работы в области филологии	использовании категориально-понятийного аппарата филологических наук	рабочие категории современной научно-исследовательской работы в области филологии	филологических концепций в заданной проблемной области	специфику филологических концепций в заданной проблемной области
продвинутый	не владеет базовыми навыками описания и анализа языковых и литературных явлений	ориентируется в терминологии и содержании филологических наук	В общих чертах понимает основную идею, однако плохо связывает ее с существующей проблематикой филологических наук	Видит источники современных литературоведческих проблем в заданной области анализа художественного произведения, владеет подходами к их решению	Способен грамотно обосновать собственную позицию относительно решения современных литературоведческих проблем в заданной области
	не умеет анализировать формальную и содержательную языковых и литературных явлений	выделяет основные идеи филологических наук, но не видит их в развитии	Может понять практическое назначение основной идеи филологических наук, но затрудняется выявить ее основания	Выявляет основания заданной области анализа языковых и литературных явлений, понимает ее практическую ценность, однако испытывает затруднения в описании сложных объектов научно-исследовательской работы	Свободно ориентируется в заданной области анализа художественного произведения. Понимает ее основания и умеет выделить практическое значение заданной области литературоведческого анализа
	не знает особенностей формы и содержания языковых и литературных явлений, выраженных через систему современного научно-понятийного аппарата	допускает ошибки при выделении рабочей области научно-исследовательской деятельности	Способен изложить основное содержание современных научных идей в рабочей области филологии	Знает основное содержание современных научных идей в рабочей области филологии, способен их сопоставить	Может дать критический анализ современным проблемам филологии в заданной области научно-исследовательской работы

4. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Продолжительность практики – 2 недели.

4.2. Содержание разделов (тем) практики

1. Подготовительный этап

Установочная конференция (ознакомление с программой научно-исследовательской практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки, инструктаж по технике безопасности).

Составление библиографического списка.

2. Основной этап

Выполнение индивидуального задания: проведение анализа языкового материала с использованием комплекса методов исследования.

3. Заключительный этап

Оформление результатов исследования в отчета о проделанной работе, подготовка доклада и презентации к защите практики.

Итоговая конференция.

Основными видами работ, выполняемых студентами в период практики, являются:

- организационная работа;
- теоретическая работа, направленная на обоснование, выбор теоретико-методической базы планируемого исследования;
- практическая работа, связанная с организацией и проведением собственного исследования, сбора эмпирических данных;
- обобщение полученных научных результатов.

Организационная работа.

Апробация результатов исследования. Участие в установочном и заключительном собраниях и консультациях по практике, подготовка отчетной документации по итогам практики.

Теоретическая работа.

Теоретическая работа предполагает ознакомление с научной литературой по заявленной и утвержденной теме исследования с целью обоснованного выбора теоретической базы предстоящей работы, методического и практического инструментария исследования, постановке целей и задач исследования, формулирования гипотез, разработки плана проведения исследовательских мероприятий.

Практическая работа.

Практическая работа заключается в организации, проведении и контроле исследовательских процедур, сборе первичных эмпирических данных, их предварительном анализе.

Обобщение полученных результатов.

Обобщение полученных результатов включает научную интерпретацию полученных данных, их обобщение, полный анализ проделанной исследовательской работы, оформление теоретических и эмпирических материалов в виде научного отчета по научно-исследовательской практике.

5. Научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на научно-исследовательской практике

Во время прохождения практики (научно-исследовательской работы) используются информационно-коммуникативные технологии, включающие получение информации, формирование способов общения, влияние на мыслительный процесс. Сбор, первичная обработка материалов, внеаудиторная самостоятельная работа (изучение литературы по проблематике исследования,

составление библиографического списка, представление предварительных результатов исследования в виде научной статьи, исследовательского проекта, научного доклада).

Научно-исследовательские: самостоятельная работа студента с литературой и эмпирическими материалами на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике (научно-исследовательской работе).

Научно-исследовательская работа проводится в форме научного или прикладного исследования и предусматривает вхождение студентов-практикантов в круг профессиональных, социальных, организационных отношений и решения конкретных задач исследовательского характера. Содержание научно-исследовательской работы ориентировано на овладение студентом современной методологией научного исследования в соответствии с выбранным научным направлением (с учетом междисциплинарного характера исследований).

В ходе практики (научно-исследовательской работы) студенты должны самостоятельно провести исследование, соответствующее требованиям актуальности, новизны и практической значимости и установить объективные закономерности или точно установленные факты, научные представления. При этом они апробируют и реализуют свои научные идеи и замыслы, собирают научно-исследовательский материал, анализируют и обобщают результаты проведенного исследования.

7. Формы отчётности по практике

За период прохождения практики студент готовит и представляет кафедральному руководителю до заключительной конференции следующие отчетные документы:

Индивидуальное (техническое) задание практики (прил. 1);

Индивидуальный план проведения научно-исследовательской работы (прил. 2);

Отчет о практике (прил. 3);

Письменный отзыв научного руководителя о работе студента в период практики с рекомендованной оценкой (прил. 4).

Все указанные документы заверяются подписью научного руководителя.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по учебной/производственной практике

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по выполнению научно-исследовательской практики представлен отдельным документом.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

а) основная литература

1. Кукушкина В.В. Организация научно-исследовательской работы студентов . Учеб. пос. М.: ИНФРА-М, 2012.-256 с. (Высшее образование:).

2. Байбородова, Л. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. В. Байбородова, А. П. Чернявская. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 221 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/847A320D-90A3-452E-A805-3B0B809C9863.

б) дополнительная литература

1. Дрецинский, В. А. Методология научных исследований : учебник для бакалавриата и магистратуры / В. А. Дрецинский. — 2-е изд., пер. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 274 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-07187-0. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/81D0AA80-6C26-4EC1-8AC5-5CE20B074D26.

2. Куклина, Е. Н. Организация самостоятельной работы студента : учебное пособие для вузов / Е. Н. Куклина, М. А. Мазниченко, И. А. Мушкина. — 2-е

изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 235 с. — (Серия : Университеты России). — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0DF1C351-C33A-483F-A5F9-5D560F8FDEDF.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Все студенты имеют возможность открытого доступа к электронно-библиотечной системе «Университетская библиотека онлайн», к электронно-библиотечной системе «ЛАНЬ» - лицензионный договор от 16.08.2017 № КБ-1633), к электронно-библиотечной системе «Юрайт» (от 01.06.16 №1).

В процессе работы над темой исследования рекомендуется использовать сайты:

- сайт по компьютерной лингвистике и интеллектуальным технологиям
- www.e-lingvo.net - сайт филологической литературы
- <http://philologos.narod.ru> - сайт по теории языка и литературы
- <http://sterling.rinet.ru> - сайт по сравнительному языкознанию
- <http://semitology.lugovsa.net>
- сайт по семиологии - www.yazyk.wallst.ru
- материалы по лингвистике - www.durov.Com
- сайт по филологии - www.ruthenia.ru
- сайт по филологии - www.rudn.ru

10. Материально-техническое обеспечение практики

Компьютер с Интернет-доступом, интерактивная доска, проектор.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра английского языка и литературы УТВЕРЖДАЮ
Зав.кафедрой _____
_____ 20 г.

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ (ТЕХНИЧЕСКОЕ) ЗАДАНИЕ
НА ПРОВЕДЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ)**

Студенту _____ группы _____
Факультет / _____
Институт _____
Направление _____
Профиль _____
Место проведения работы _____
Сроки проведения работы _____
Перечень заданий, подлежащих разработке на практике, содержание и планируемые
результаты _____

Задание составлено _____ / _____
(подпись руководителя практики от кафедры) (ФИО научного руководителя)

С заданием ознакомлен _____ / _____
(подпись магистранта) (ФИО магистранта)

Дата _____ 20 г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования**
**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
 ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ПРОВЕДЕНИЯ
 НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

Срок проведения НИР с _____ по _____

№ п/п	Этапы выполнения НИР <i>(указываются те этапы, которые перечисляются в программе)</i>	Примечание
1	Подготовительный	
2	Основной	
3	Заключительный	
4	Сдача зачета	

Составлен _____

/ _____ /

(подпись научного руководителя)

_____ *(ФИО научного руководителя)*

Дата _____ 20 ____ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра английского языка и литературы

Направление подготовки 45.03.01 – «Филология»

Профиль – Зарубежная филология

ОТЧЕТ
о научно-исследовательской работе

Студента _____ (формы обучения)

(курс, группа)

(ФИО)

Руководитель

(ФИО, должность, подпись)

Оценка _____

(ФИО, подпись, дата)

Содержание отчета на _____ стр.

Приложение к отчету на _____ стр.

Санкт-Петербург 20____

СОДЕРЖАНИЕ
выполнения научно-исследовательской работы

Сроки	Содержание работ (краткое описание работ)	Оценка и подпись руководителя

Отчет составил _____
(подпись магистранта)

Руководитель практики _____
(подпись научного руководителя)

_____ 20 г.

ОТЗЫВ О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ПРАКТИКЕ

Студент ___ курса, кафедры английского языка и литературы _____ факультета / института ФГБОУВО «Российского государственного гидрометеорологический университет» ФИО осуществлял научно-исследовательскую практику в период с _____ 20 г. по _____ 20 г.

За время работы

изучил:

подготовил:

За время работы проявил себя как

Освоил компетенции

Уровень сформированности компетенций _____

(минимальный, базовый, продвинутый)

Задание на _____ НИП выполнил _____

(в полном объеме, частично, не выполнил)

Выводы, рекомендации _____

НИП провел с оценкой _____

Подпись руководителя _____ / _____ /

(ФИО)

(подпись)

_____ 20 г.